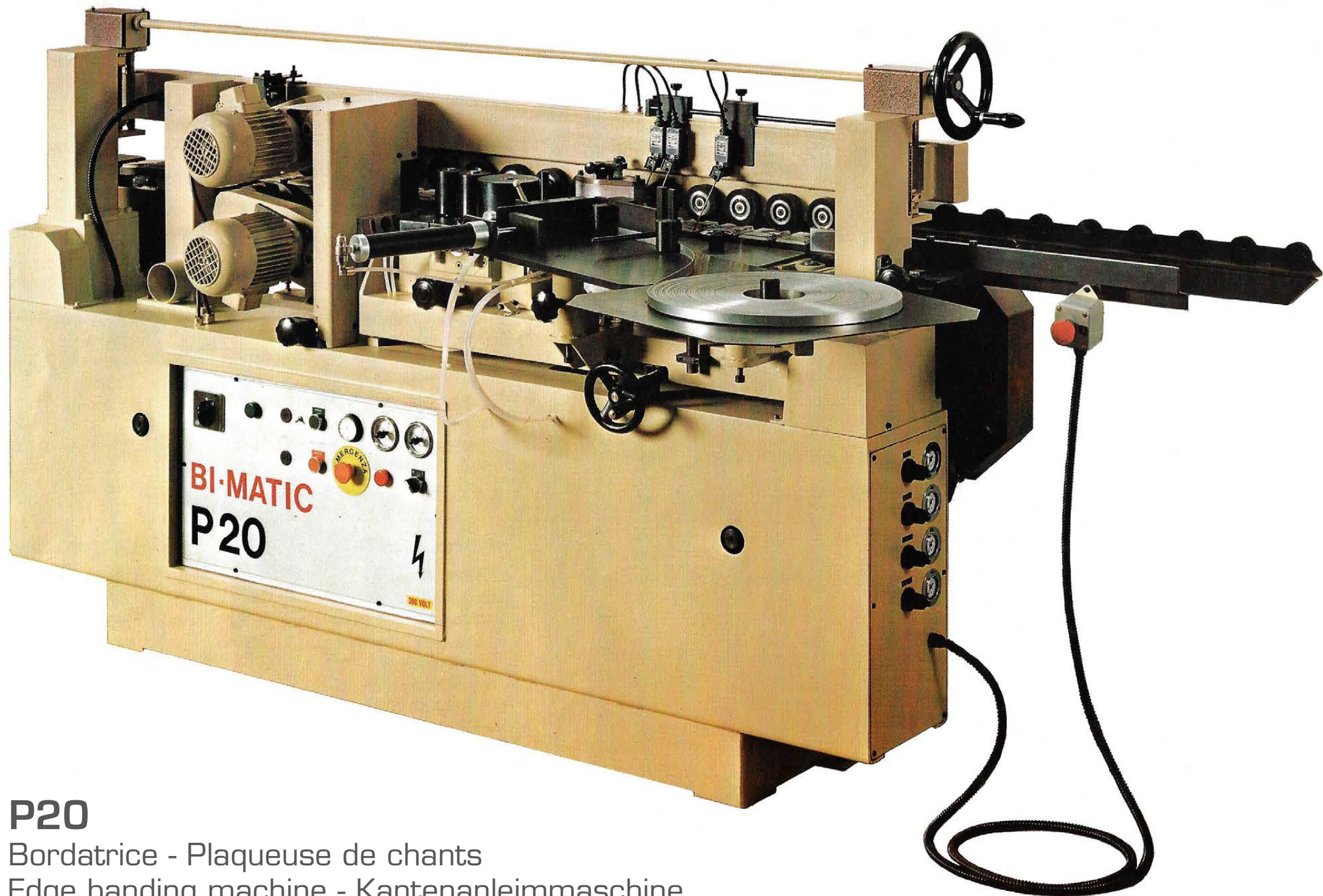


# Prima





## P20

Bordatrice - Plaqueuse de chants

Edge banding machine - Kantenanleimmaschine

**Soluzioni e prestazioni** per soddisfare le tue esigenze! BI-MATIC dal 1979 definisce standard di questa categoria: grazie alla affidabilità meccanica, l'innovazione e la qualità durevole, diamo ancora punti di riferimento nel settore bordatura in termini di economicità e prestazioni, indipendentemente dal materiale. Fantastico rapporto costo-prestazioni e soprattutto la semplicità di utilizzo e comando.

Dal 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS

**Solutions and performance** to meet your needs! BI-MATIC since 1979 sets standards in this category: thanks to mechanical reliability, innovation and durable quality, we still give benchmarks in the edging sector in terms of economy and performance, regardless of the material. Fantastic cost-performance ratio and above all the simplicity of use and command.

Since 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS

**Des solutions et des performances** pour répondre à vos besoins! BI-MATIC depuis 1979 établit des standards dans cette catégorie: grâce à la fiabilité mécanique, à l'innovation et à la qualité durable, nous donnons encore des références dans le secteur des bordures en termes d'économie et de performance, quel que soit le matériau. Un rapport coût-performance fantastique et surtout la simplicité d'utilisation et de commande.

Depuis 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS

**Lösungen und Leistung** für Ihre Bedürfnisse! BI-MATIC setzt seit 1979 Maßstäbe in dieser Kategorie: Dank mechanischer Zuverlässigkeit, Innovation und langlebiger Qualität geben wir im Kantenbereich unabhängig vom Material immer noch Benchmarks in Wirtschaftlichkeit und Leistung. Fantastisches Preis-Leistungsverhältnis und vor allem die einfache Bedienung und Bedienung.

Seit 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS

**Oplossingen en prestaties** om aan uw behoeften te voldoen! BI-MATIC hanteert sinds 1979 normen in deze categorie: dankzij mechanische betrouwbaarheid, innovatie en duurzame kwaliteit, bieden we nog steeds benchmarks in de randensector in termen van zuinigheid en prestaties, ongeacht het materiaal. Fantastische kosten-prestatieverhouding en vooral de eenvoud van gebruik en commando.

Sinds 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS

**Soluciones y rendimiento** para satisfacer sus necesidades! BI-MATIC desde 1979 establece estándares en esta categoría: gracias a la confiabilidad mecánica, la innovación y la calidad duradera, seguimos dando puntos de referencia en el sector de bordes en términos de economía y rendimiento, independientemente del material. Fantástica relación costo-rendimiento y, sobre todo, simplicidad de uso y comando. Desde 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS

**Soluções e desempenho** para atender suas necessidades! BI-MATIC desde 1979 estabelece padrões nesta categoria: graças à confiabilidade mecânica, inovação e qualidade durável, ainda damos benchmarks no setor de bordas em termos de economia e desempenho, independentemente do material. Fantástica relação custo-benefício e acima de tudo a simplicidade de uso e comando.

Desde 1979, EDGE BANDING SOLUTIONS

- ▼ **Sistema di incollaggio unico sul mercato che GARANTISCE il perfetto dosaggio di qualsiasi pannello**  
Cingolo industriale da 1" con tacchetta 50x80mm per la massima tenuta pannelli  
Minimo 3 fino a un massimo di 6 inverter elettronici per il controllo di tutti i motori, dal cingolo, alla vasca colla, fino ai gruppi operatori  
PLC di controllo e azionamento gruppi  
Massima libertà di personalizzazione della macchina  
Transfer laterale estraibile su boccole a ricircolo di sfere  
Altezza di lavoro cingolo: 90cm

---

- ▼ **Unique gluing system on the market that GUARANTEES the perfect dosage of any panel**  
1" industrial track with 50x80mm cleat for maximum panel hold  
Minimum 3 up to a maximum of 6 electronic inverters for the control of all motors, from the track, to the glue pot, up to the operating units  
PLC control and drive groups  
Maximum freedom of machine customization  
Extendable side transfer on recirculating ball bushings  
Track working height: 90cm

---

- ▼ **Einzigartiges Klebesystem auf dem Markt, das die perfekte Dosierung jeder Platte GARANTIERT**  
1" Industrieschiene mit 50 x 80 mm Stollen für maximalen Plattenhalt  
Mindestens 3 bis maximal 6 elektronische Umrichter zur Steuerung aller Motoren, von der Schiene über das Leimbecken bis hin zu den Bedieneinheiten  
SPS-Steuerung und Antriebsgruppen  
Maximale Freiheit bei der Maschinenanpassung  
Abnehmbare seitliche Übertragung auf Kugelumlaufbuchsen  
Gleisarbeitshöhe: 90cm

---

- ▼ **Système de collage unique sur le marché qui GARANTIT le dosage parfait de n'importe quel panneau**  
Rail industriel 1" avec tasseau 50x80mm pour une tenue maximale des panneaux  
Groupes de commande et d'entraînement PLC  
Minimum 3 jusqu'à un maximum de 6 onduleurs électroniques pour le contrôle de tous les moteurs, de la voie, au bac à colle, jusqu'aux unités de commande  
Liberté maximale de personnalisation de la machine  
Transfert latéral amovible sur douilles à recirculation de billes  
Hauteur de travail des chenilles: 90 cm

---

- ▼ **Uniek lijmsysteem op de markt dat de perfecte dosering van elk paneel GARANDEERT**  
1" industriële rail met 50x80mm schoenplaat voor maximale paneelvastheid  
Minimaal 3 tot maximaal 6 elektronische omvormers voor de aansturing van alle motoren, van het spoor, tot de lijmpot, tot aan de bedieningsunits  
PLC-besturing en aandrijfgroepen  
Maximale vrijheid van machineaanpassing  
Verwijderbare zijoverdracht op recirculerende kogelbussen  
Werkhoogte rupsen: 90cm

---

- ▼ Sistema de encolado único en el mercado que GARANTIZA la perfecta dosificación de cualquier panel  
Carril industrial de 1" con listón de 50x80mm para máxima sujeción del panel  
Mínimo 3 hasta un máximo de 6 inversers electrónicos para el control de todos los motores, desde la pista, pasando por el bote de cola, hasta las unidades operativas  
Grupos de accionamiento y control PLC  
Máxima libertad de personalización de la máquina  
Transfer lateral extraíble sobre casquillos de bolas de recirculación  
Altura de trabajo de la pista: 90 cm
  - ▼ Sistema de colagem único no mercado que GARANTE a dosagem perfeita de qualquer painel  
Trilho industrial de 1" com presilha de 50x80mm para fixação máxima do painel  
Mínimo de 3 até o máximo de 6 inversores eletrônicos para o controle de todos os motores, desde a pista, o pote de cola, até as unidades de operação  
Controle PLC e grupos de acionamento  
Máxima liberdade de personalização da máquina  
Transferência lateral removível em buchas de esferas recirculantes  
Altura de trabalho da trilha: 90cm
- 





- ▼ Veloce accesso al funzionamento dei gruppi operativi  
Messaggistica errori e malfunzionamento

---

- ▼ Rapid access to operation unit  
Error and trouble message system

---

- ▼ Rascher Zugriff auf die Funktionsweise der Betriebsgruppen  
Meldung von Fehlern und Störungen

---

- ▼ Accès rapide au fonctionnement des groupes opérationnels  
Messages pour les erreurs et les dysfonctionnements

---

- ▼ Snelle toegang tot werkgroepen  
Meldingen van fouten en onregelmatigheden

---

- ▼ Acceso rápido al funcionamiento de los grupos operativos  
Mensajería de errores y fallos de funcionamiento

---

- ▼ Acesso rápido ao funcionamento dos conjuntos operacionais  
Mensagens de erros e maus funcionamentos

---



- 
- ▼ Display grafico da 7”  
Semplice e intuitivo menù operativo  
Veloce accesso al funzionamento dei gruppi operativi  
Messaggistica errori e malfunzionamento
- 

- ▼ 7” Graphic display  
Simple and user-friendly operation menu  
Rapid access to operation unit  
Error and trouble message system
- 

- ▼ 7” Grafikdisplay  
Einfaches und intuitives Betriebsmenü  
Rascher Zugriff auf die Funktionsweise der Betriebsgruppen  
Meldung von Fehlern und Störungen
- 

- ▼ Écran graphique de 7”  
Menu opérationnel simple et intuitif  
Accès rapide au fonctionnement des groupes opérationnels  
Messages pour les erreurs et les dysfonctionnements
- 

- ▼ 7” grafisch scherm  
Eenvoudig en gebruiksvriendelijk bedieningsmenu  
Snelle toegang tot werkgroepen  
Meldingen van fouten en onregelmatigheden
- 

- ▼ Pantalla gráfica de 7”  
Menú operativo simple e intuitivo  
Acceso rápido al funcionamiento de los grupos operativos  
Mensajería de errores y fallos de funcionamiento
- 

- ▼ Display gráfico de 7”  
Menu operacional simples e intuitivo  
Acesso rápido ao funcionamento dos conjuntos operacionais  
Mensagens de erros e maus funcionamentos
-



109

### Guida d'introduzione

Feeding guide

Einführungshandbuch

Guide d'introduction

Introductiehandleiding

Guía de introducción

Guia de introdução



505

### Gruppo rettifica a tempo con 2 motori HF a 12.000 g/1'

Timed pre-milling unit HF with 2 motors @ 12.000 rpm.

Fügefräsaggregat HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min.

Dispositif de rectification temporisé HF à 2 moteurs à 12.000T/1'.

Getimedede voorfreesgroep HF 2 motoren op 12.000 tpm

Grupo toupie en entrada a tiempo HF de 2 motores a 12.000 g/1'.

Grupo de rectificação na entrada com 2 motores a 12.000 rpm.





**512**

**Vasca colla da lt. 1,5; tempo di riscaldamento di 5-6 min.; rivestimento totale al teflon; sistema pescaggio e spalmatura colla con coclea per la perfetta applicazione**

1.5lt glue pot capacity; 5-6 min heating up Time; total Teflon coating; glue suction and spreading system with screw for perfect application

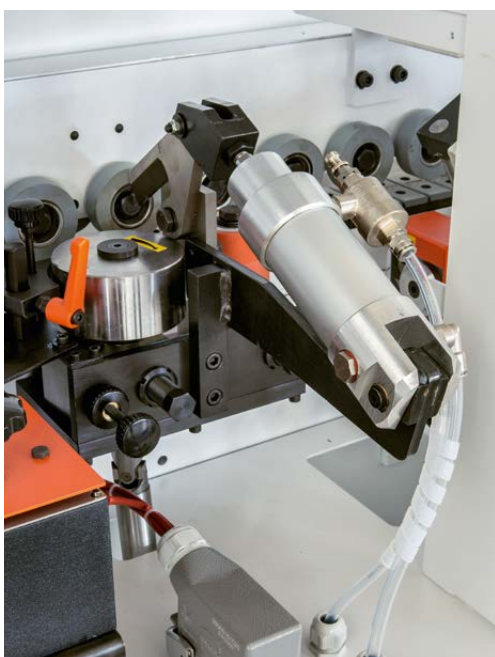
1,5 Lt. Leimbeckeninhalt; Aufheizzeit 5-6 min.; totale Teflonbeschichtung; Leim-Saug- und -Verteilsystem mit Schnecke für perfekten Auftrag

Bac à colle de 1,5 lt; temps de chauffage de 5-6 min; revêtement total en téflon; système d'aspiration et d'étalement de la colle avec vis pour une application parfaite

Capaciteit lijmbak 1,5l; opwarmtijd 5-6 min.; totale Teflon-coating; lijmzuig- en spreidsysteem met schroef voor perfecte toepassing

Capacidad calderin de cola de 1,5 lt; tiempo de calentamiento de 5-6 min.; recubrimiento total de teflón; sistema de aspiración y distribución de cola con tornillo para una aplicación perfecta

Capacidade do deposito de cola de 1,5lt; tempo de aquecimento de 5-6 min; revestimento total de teflon; sistema de sucção e espalhamento de cola com parafuso para aplicação perfeita



**531**

**Gruppo traversa con sistema di posizionamento manuale**

Supporting cross member unit with manual positioning system

Positionssteuerung mit manueller Andruckzone

Groupe traverse avec système de positionnement manuel

Dwarsligger met handmatig positioneringsysteem

Grupo travesaño con sistema de colocación manual

Grupo travessa com sistema de posicionamento manual



## 222 (Optional)

### Gruppo traversa 3mm con sistema di posizionamento manuale

3mm Supporting cross member unit with manual positioning system

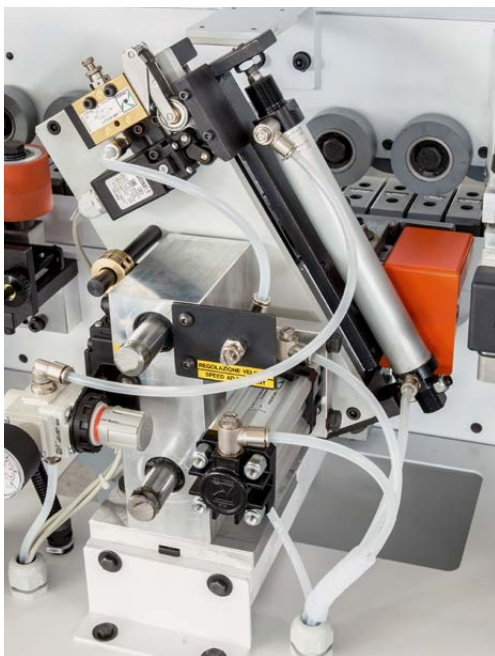
Positionssteuerung 3mm mit manueller Andruckzone

Groupe traverse 3mm avec système de positionnement manuel

Dwarsligger 3mm met handmatig positioneringssysteem

Grupo travesaño 3mm con sistema de colocación manual

Grupo travessa 3mm com sistema de posicionamento manual



## 550

### Gruppo intestatore verticale 1 motore a 12.000 g/1'

Vertical butting unit with 2 motors @12.000 rpm

Sägekappaggregat mit 2 Motoren á 12.000 U/min.

Coupe en bout verticale à 2 moteurs à 12.000 T/1'

Verticale zaaggroep met 2 motoren op 12.000 tpm°

Grupo retestador vertical 2 motores a 12.000 g/1'

Grupo retestador com dois discos verticais a 12.000 rpm



## 565.0

### Gruppo refillatore HF 12.000 g/1' HP 0,75 con sistema "easy set"

HF trimming unit 12,000 rpm HP 0.75 with "easy set" system

HF-Trimmaggregat 12.000 U/min. HP 0,75 mit "easy set" System

Unité de coupe HF 12 000 T/1' HP 0,75 avec système "easy set"

HF trimunit 12.000 tpm HP 0,75 met "easy set" systeem

Unidad de recorte HF 12.000 g/1' HP 0,75 con sistema "easy set"

Unidade de corte HF 12.000 rpm HP 0,75 com sistema "easy set"



## 577

### Gruppo arrotondatore A-PRO2 a 1 motore a 12.000 g/1' per la lavorazione degli spigoli

A-PRO2 Contour Trimming Unit 1 motor @12.000 rpm for edge processing

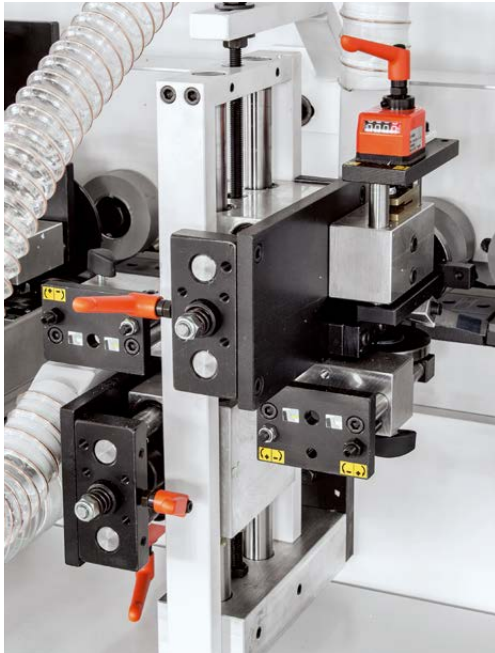
Abrundaggregat Typ A-PRO2 mit 1 Motor mit 12.000 U/min. für die Kopfkantenbearbeitung

Dispositif d'arrondissement A-PRO2 avec 1 moteur à 12.000 T/1' pour l'usinage des têtes

Afrondfreesgroep A-PRO2 met 1 motor op 12.000 tpm voor de bewerking van de hoeken

Grupo redondeador A-PRO2 con 1 motore 12.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.

Grupo arredondador A-PRO2 com 1 motore de 12.000 rpm para trabalhar as extremidades do painel



571

### Gruppo raschiatore

Scraper unit

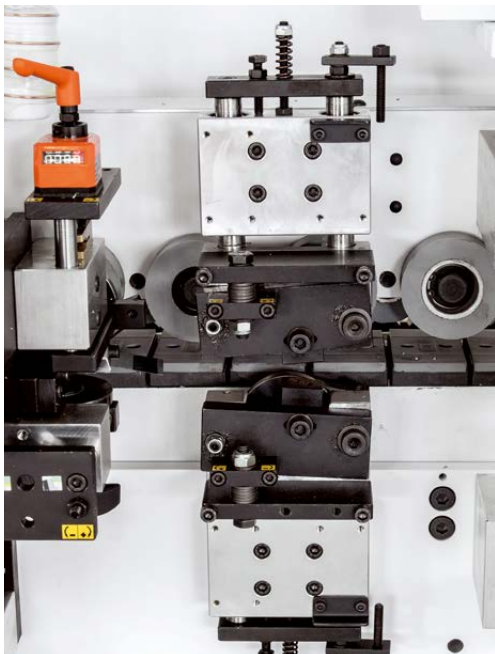
Ziehklingenaggregat

Dispositif de raclage

Schraapgroep

Grupo rascador

Grupo raspador



581

### Gruppo raschiacolla

Glue Scraper unit

Flachziehklingenaggregat

Dispositif de raclage de la colle

Lijmschraapgroep

Grupo rascador de cola

Grupo raspador de cola



**355**

**Gruppo spazzolatore a 3.000 g/1' per la pulizia dei bordi**

Buffing unit @ 3.000 rpm for edge cleaning

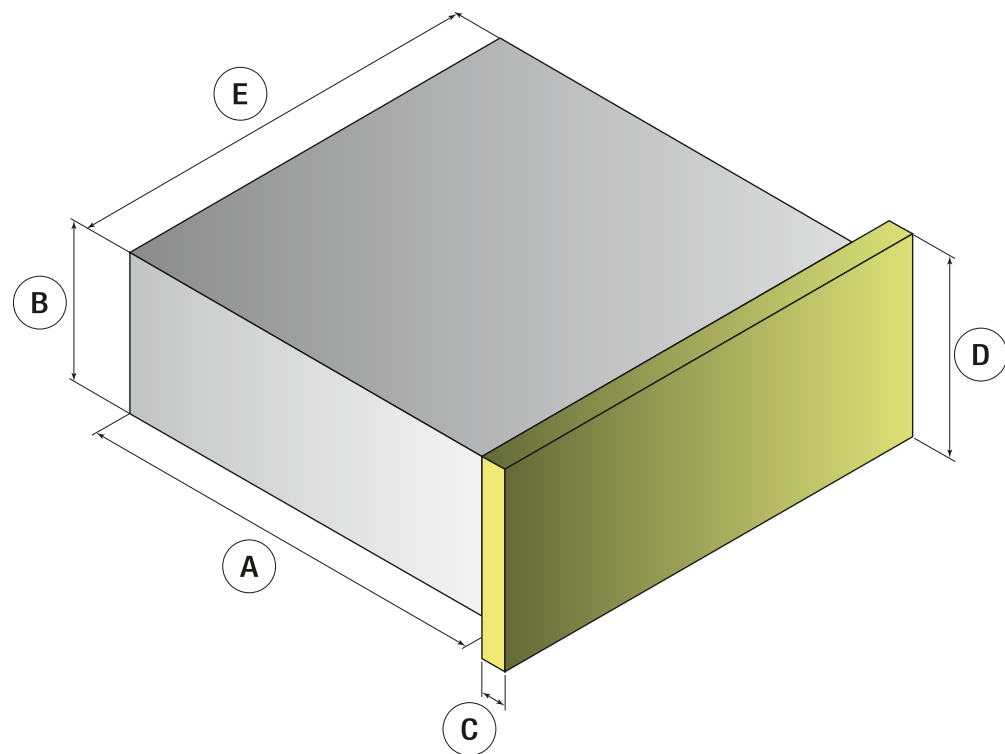
Schwabbelaggregat mit 2 Motoren á 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten


Dispositif de brossage à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords

Borstelgroep op 3.000 tpm voor de reiniging van de boorden

Grupo pulidor a 3.000 g/1' para la limpieza de los bordes

Grupo de escovas para limpeza de orlas de 3.000 rpm



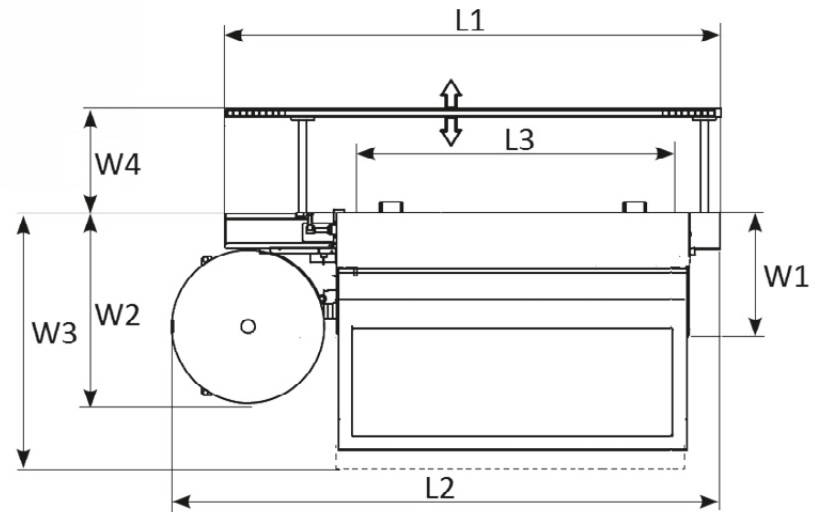
A	60 / 95** mm	2.36 / 3.74 [- a.] in
B min	B min 8 / 12 mm	0.31 / 0.47 in
B max	B max 40 mm	1.57 in
C min	C min 0,4 mm	0,016 in
C max	C max 2 / 3*** mm	0.8 - 0.12*** in
D	D 55 mm	2.17 in
E	E 80 / 300** mm	3.15 / 11.81 ** in
bar	6	6
	7 mt/1'	23 ft/1'

\* con rettifica, with pre-milling, mit Fügefräsaggregat, avec rectification, met voorfreesgroep, com tupi en entrada, com rectificação

\*\* con arrotondatore, with rounder, mit Abrundaggregat, avec arrondisseur, met afrondfreesgroep, com redondeador, com arredondador

\*\*\* optional, optionals, auf Wunsch, options, opties, optionale, opcional

EMISSIONE SONORA Il valore è indicativo	NOISE LEVEL Approximate value	GERÄUSCHPEGEL Näherungskwert	EMISSION SONORE Valeur indicative	GELUIDSSTERKTE Indicatieve waarde	EMISIÓN SONORA El valor es indicativo	EMISSÃO ACÚSTICA O valor é indicativo
db 65-72						



	3.2 3	4.2 3	4.2 3 - r.	5.2 3 - r.	6.2 3 - r.a.	7.2 3 - r.a.
L 1	2.300 mm / 7.55 ft	2.600 mm / 8.53 ft	2.665 mm / 8.74 ft	2.915 mm / 9.56 ft	3.300 mm / 10.83 ft	3.500 mm / 11.48 ft
L 2	2.650 mm / 8.69 ft	2.950 mm / 9.19 ft	3.075 mm / 10.09 ft	3.325 mm / 10.91 ft	3.700 mm / 12.14 ft	3.900 mm / 12.80 ft
L 3	1.500 mm / 4.92 ft	1.800 mm / 6.23 ft	1.910 mm / 6.27 ft	2.160 mm / 7.09 ft	2.480 mm / 8.14 ft	2.680 mm / 8.79 ft
H 1	1.950 mm / 6.40 ft	1.950 mm / 6.40 ft	1.950 mm / 6.40 ft	1.950 mm / 6.40 ft	1.950 mm / 6.40 ft	1.950 mm / 6.40 ft
H 2	1.500 mm / 4.92 ft	1.500 mm / 4.92 ft	1.500 mm / 4.92 ft	1.500 mm / 4.92 ft	1.500 mm / 4.92 ft	1.500 mm / 4.92 ft
W 1	600 mm / 1.97 ft	600 mm / 1.97 ft	600 mm / 1.97 ft	600 mm / 1.97 ft	600 mm / 1.97 ft	600 mm / 1.97 ft
W 2	990 mm / 3.25 ft	990 mm / 3.25 ft	990 mm / 3.25 ft	990 mm / 3.25 ft	990 mm / 3.25 ft	990 mm / 3.25 ft
W 3	1200mm / 3.94 ft	1200mm / 3.94 ft	1200mm / 3.94 ft	1200mm / 3.94 ft	1200mm / 3.94 ft	1200mm / 3.94 ft
W 4	400 mm / 1.31 ft	400 mm / 1.31 ft	400 mm / 1.31 ft	400 mm / 1.31 ft	400 mm / 1.31 ft	400 mm / 1.31 ft
	430 kg / 950 lbs	550 kg / 1210 lbs	610 kg / 1.350 lbs	700 kg / 1.540 lbs	1000 kg / 2.200 lbs	1060 kg / 2.340 lbs
	5,5 Kw / 6 Amp	5,5 Kw / 6 Amp	7,5 Kw / 8 Amp	7,5 Kw / 8 Amp	8,5 Kw / 9 Amp	8,5 Kw / 9 Amp

I dati tecnici e le caratteristiche indicate nel presente catalogo non sono impegnative e possono subire modifiche senza alcun preavviso.  
Le immagini possono mostrare anche opzioni e non sono vincolanti per quanto riguarda l'ordine. Soggetto a modifiche.

All technical data and specifications as quoted in this catalogue are not binding and may be varied without prior notice.  
Images may show also options and are not binding in regard to the order. Subject to changes.

Die technischen Daten und Eigenschaften im vorliegenden Katalog sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung verändert werden.  
Bilder können auch Optionen anzeigen und sind in Bezug auf die Bestellung nicht bindend. Änderungen vorbehalten.

Les données techniques et les caractéristiques indiquées dans le présent catalogue n'engagent en rien le fabricant et peuvent subir des modifications sans aucun préavis.  
Les images peuvent également montrer des options et ne sont pas contraignantes en ce qui concerne la commande. Sous réserve de modifications.

Alle technische gegevens en specificaties vermeld in deze catalogus zijn niet bindend en kunnen aangepast worden zonder voorafgaande kennisgeving.  
Afbeeldingen kunnen ook opties tonen en zijn niet bindend met betrekking tot de bestelling. Onder voorbehoud van wijzigingen.

Los datos técnicos y las características indicadas en el presente catálogo no son vinculables y pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.  
Las imágenes también pueden mostrar opciones y no son vinculantes en relación con el orden. Sujeto a cambios.

Os dados técnicos e as características indicadas no presente catálogo não constituem compromisso e podem sofrer modificações sem qualquer aviso prévio.  
As imagens também podem mostrar opções e não são vinculativas em relação ao pedido. Sujeito a alterações.



**BI-MATIC S.r.l.**

Via La Valle, 23  
22066 - Mariano Comense (CO) - ITALIA

Tel. +39-031-751.983 r.a. - Fax +39-031-751.984  
e-mail: bi-matic@bi-matic.it - web site: www.bi-matic.it

